



ATION by APPLICANT: आवेदक द्वारा घोषणा पर:

- I hereby confirm that all details in this Form are True to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application & ongoing assistance, if available for rejection/cancellation.
- 2) I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.
- 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other source/employer/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.
- 1) मैं घोषित करता हूं कि इस प्रकार मे दिये गये मानी विवरण में जावलाई के अनुसार सब एवं सही है। यदि कोई विवरण एवं काम इसमें बदल जाता है तो मैं उसका विवरण दिया जाएगा।
- 2) मैं इस जो सहायता एवं "कोशिका फाउंडेशन", से ही जा रही हूं, उसका उद्देश्य उसी उद्देश्य को पूर्ण करने के लिये दिया जाएगा, जो इस प्रकार मे दिया है।
- 3) मैं पुष्टि करता हूं कि विवरण सहायता हेतु यह प्राप्ति को गई है, उस रूप से कि अधिक या सहज विधि की अन्य घोषित विधियों का उपयोग से न हो जिसका न हो अधिकारी नहीं है।

AGREEMENT by APPLICANT (आवेदक द्वारा करार)

1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorise Koshika Foundation and its Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about its activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfilment of the "purpose" for which assistance is being requested.

2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision in this regard will be final and acceptable to me.

- 1) इस प्राप्त या अपने हस्ताक्षर या अंगूठे की ताप संकार, वी (आवेदक) अपनी सहायता को पुष्टि करता हूं एवं "कोशिका फाउंडेशन" को अधिकृत करता हूं कि मेरे नाम, पता, फोटो और जो विवरण इस प्राप्त में प्रोत्तिष्ठित है, उसे "कोशिका" द्वारा न्यायी, दान, याकृति/या इसी उद्देश्य में जुही गतिविधियों और उपलब्धियों के लिये किसी भी प्रस्तर यथावत के प्रत्याख्य करने के लिए अप्रीत है। मेरे प्रत्यक्ष का विवरण मेरे हस्ताक्षर के पहले या बारे मेरे करने के लिए "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा न्यायी अधिकृत है।
- 2) मैं (आवेदक) इस बात में सहमत हूं कि मेरे नाम, पता, फोटो और विवरण जो कि सहायता के उद्देश्यों से प्राप्तिष्ठित हैं युहे बातें: सहायता का हककार नहीं बनता। इस सम्बन्ध में "कोशिका" प्रत्यक्ष उपर्योग व्यक्तियों का निर्दिष्ट अधिकारी और बाध्यकारी होगा।

APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION :

आवेदक के हस्ताक्षर या अंगूठे का विवरण

AGREEMENT by HOSPITAL (इम्प्रेस द्वारा करार)

By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm & accept following:

- 1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted by Koshika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves its right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.
- 2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & its outcome & safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.

इसारे अधिकृत, हस्ताक्षरी वीं ओर से मानसिकता को "कोशिका फाउंडेशन" से विविध सहायता हेतु विपक्षित की जाती है, जिसे हम (हस्ताक्षर) निम्न प्रकार से भावन व स्वीकृता करते हैं:

- 1) यह कि न ही बहिर्भूत और न ही अधिकारी में विविध सहायता किसी गैर सहायती संस्थान या किसी अन्य स्रोत से उक्त संस्थानों में संलग्न या से छोड़े हैं, वैसे कि हमने "कोशिका फाउंडेशन" से विपक्षित/विनियोग उपकरण के सम्बन्ध में "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा बदल हेतु किया है। यदि "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा सहायता विविध अधिकारीकरण हेतु बन्दूर नहीं किया जाता है तो अस्पताल किसी अन्य गैर सहायती संस्थान या किसी अन्य सम्बन्धित संस्थान से सहायता से बदल कर संभिक्षण मुश्किल राखता है। इस पुष्टि में सम्बन्ध बदल उपकरण एवं प्रक्रिया हेतु किसी गैर सहायती संस्थान या किसी अन्य स्रोत से नहीं संलग्न होती।
2. "कोशिका फाउंडेशन" से नहीं अन्य सहायता के साथ विविध उपकरण की है। ऐसी एवं हस्ताक्षर द्वारा दी गई सहायता का चुनाव देवी एवं इस्पताल के बीच का विवर है और "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा किसी उपकरण का कोई बदल नहीं है। इसलिये इस्पताल में से वीं के इकाइ सुनकर और अपने बाने की ओर विमोचने हेतु एवं इस्पताल की होती है और "कोशिका" की ओर पूछिया या विमोचने हेतु सामर्थी में नहीं होती।

RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE

स्वीकृती के लिए संस्कृति

L. MASSEY

Administrator  
Dr. Shroff Eye Hospital, Alwar  
(Name, Designation & Stamp of Authorised Signatory  
on behalf of Hospital)  
नाम व पद हस्ताक्षर अधिकृत अधिकारी

FOR INTERNAL USE of KOSHIKA FOUNDATION अन्तर्राक्षर उपयोग हेतु

SIGNATURE of TRUSTEE 1

न्यायी हस्ताक्षर 1

SIGNATURE of TRUSTEE 2

न्यायी हस्ताक्षर 2